Так, заключительный абзац главки 8 («О генералах») совпадает с замечаниями к фразе Тацита «Repertis inter spolia eorum catenis, quas in Romanos, ut non dubio eventu, portaverant» (Ann. II, 18):[19]

Не должно генералам своего неприятеля вменять в ничто, но оного почитать и доброе об нем иметь мнение; ибо кто о себе много думает, тот весьма мало делает. Я читал в европейском авторе, что Изабелла Киара, владетельница Фландрийская, будучи уверена, что Остендская крепость скоро под ее власть покорится, будучи в постеле, как ее в том уверяли ее полководцы, сказала, что до тех пор одеваться не стану, пока ключи оной крепости ко мне принесены не будут. Естьли бы сия принцесса хотела устоять в слове, отлежала бы свои бока на постеле, потому что едва в три года после того фландрийцы овладели Остендою. И Марк Антоний как отправлялся в Кандию, то более в корабли свои вгрузил желез, нежели шпаг, с тем намерением, дабы римскую цепь наложить на кандийцов, но едва сам в оные железа не впутался, и конечно б они его не миновали, естьли бы бегством из-под Кандии не спасся. (НФ 3, 198).

...Il nemico in fatti deve sempre stimarsi, mà non temersi. Chi non vuole stimarlo, è costretto à temerlo. Dio abbate chiunque vanamente s'inalza sopra se medesimo. Lo sà Marc-Antonio, che gettandosi alla devastazione di Candia, caricò le navi più di catene che di spade, e pure se non adoprava bene la spada, vi sarebbe rimasto in catena, ò se non salvava se stesso colla fùga.[20] ⟨...⟩

Isabella Chiara, Prencipessa di Fiandra, persuasa ch'in breve caderebbe in suo potere la Piazza all'hora assediata d'Ostenda, fece voto di non cacciarsi la Camiscia, se prima la Piazza non restasse espugnata, mà le sue speranze, che si figuravano consolate frà un mese, non suanirono, mà s'ingannarono, perche se non doppo tre anni Ostenda fù vinta. Ne io voglio persuadermi, che quella netta Principessa portasse trè anni sulle sue carni una sola insuccida Camiscia, che anche sulle spalle d'un Moro sarebbe riuscita insoffribile. (BP 1, 104).[21]

---

[19] «...среди добычи были обнаружены цепи, которые, не сомневаясь в исходе битвы, запасли для римлян...» (*Тацит К.* Соч.: В 2 т. Л., 1969. Т. 1 / Изд. подгот. А. С. Бобович и др. С. 52).

[20] Далее Эминым опущен пространный абзац, касающийся Филиппа II.

[21] Далее опущены два абзаца, касающиеся Карла V и находившегося у него на службе немецкого полковника.